

## Porównanie tłumaczeń Mateusza 24:34

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                    |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Amen mówię wam nie przeminęłoby pokolenie to aż kiedykolwiek wszystkie te stałoby się    |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Zapewniam was, nie przeminie to pokolenie,* aż się to wszystko stanie.** <sup>1)2)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-Wojciechowski                 | Amen mówię wam, że nie przeminie pokolenie to, aż wszystko to stanie się.                |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Amen mówię wam nie przeminęłoby pokolenie to aż (kiedy)kolwiek wszystkie te stałoby się  |

---

<sup>1)</sup> W SP pokolenie ozn. 40 lat (<x>470 24:34</x>L.). Jeśli ta zapowiedź odnosiła się do zburzenia świątyni, to spełniło się po ok. 40 latach, w 70 r. po Chr., zob. <x>470 24:34</x>L.

<sup>2)</sup> <x>470 16:28</x>; <x>470 23:36</x>